



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2011: The Year of Worship  
All earth bows to you, All peoples praise Your name

Pastor Emeritus: Susan Chou

**Aug. 07, 2011**  
# 2932

Worship  
Offering  
Announcements  
Scripture  
*1 Samuel 9-12*

Sermon by Pr. Dwayne Nordstrom  
*"A Good Start & A Good Finish"*

Communion  
Worship  
Benediction

Church Information	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org	
Senior Pastor	Tse-Feng Chuang	Chuang@efcoc.org
English Adviser	Isaac Liao	isaac.liao@efcga.org
Children's Pastor	Will Chen	WillChen@efcoc.org
Education Pastor	George Yen	GeorgeYen@efcoc.org
Caring Pastor	Ruey Lai	RueyLai@efcoc.org
Secretary	Yen Chen	YenChuChen@efcoc.org
Admin. Coordinator	Susanna Kuo	SusannaKuo@efcoc.org
General Assistant	Wen-Ping Shen	

**[ WEEKLY FELLOWSHIP ]**

TOFU (Young Adult)	08/10	Andrea's House 7:00 pm	On Break until September
Friday Night Fellowship (Junior High)	08/12	Church 8:00 pm	Bible Study
Friday Night Fellowship (High School)	08/12	Church 8:00 pm	Bible Study

**[ DAILY DEVOTION ]**

08/08	08/09	08/10	08/11	08/12	08/13	08/14
2Co 10: 1-18	1Th 1: 1-10	1Th2: 1-16	1Th2:17 -3:13	1Th4: 1-18	1Th 5:1-28	2Th 2: 1-12

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

- Youth: Join us on Friday night for Bible Study, beginning at church at 8pm. Please talk to Samantha if you have any questions.
- Young Adults: We will be taking a break from our Wednesday night TOFU meetings during the month of August. Beginning in September, the weekly meeting will be held at Andrea's home.
- Family Retreat: Sign-up has begun for our summer retreat at Pine Summit in Big Bear on the weekend of 8/19-21. The cost is \$100 for adults, \$60 for kids (4-11), and 3 & under are free. The English speaker is Pastor Nick Hsieh, from EFC San Diego. There will also be programs in Mandarin and for the children. Visit the table in the lobby at lunch.
- Please pray for the English congregation and it's co-workers as they go through this period of transition.
- Summer Missions: Please pray for Daniel Chiou (China) and Tim Yen (Taiwan)

**[ DAILY DEVOTION QUESTIONS ]**

- (2Co 10:1-18) Do we face spiritual warfare every day? What is our weapon to fight this war?
- (1Th 1:1-10) What kind of results will true faith cause? And true love? And true hope?
- (1Th 2:1-16) In what circumstances did Paul share the Gospel? How about you? What is Paul's motivation for serving God?
- (1Th 2:17-3:13) As the children of God, what do we boast of? What are we proud of? How do you react when you encounter trials?
- (1Th 4:1-18) Is holiness important to us? Why? What will happen on the Day of Jesus' second coming?
- (1Th 5:1-28) What are the blessings of the children of Light? Do you think it is difficult to continually live in holiness? Why or why not?
- (2Th 1:1-12) What can we do if our brothers or sisters encounter tribulations? How will God intervene during times of tribulation?

**[ CATECHISM ]**

Q. 81. What does the first commandment teach us?  
A. To worship God alone.

Q. 82. What is the second commandment?  
A. The second commandment is, Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of any things that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth; thou shalt not bow down thyself to them, nor serve them: for I, the Lord thy God, am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate me; and showing mercy unto thousands of them that love me, and keep my commandments.



**柑縣台福基督教會**

**08月07日 2011年**

台福總會主題: 『敬拜年』 [全地敬拜·萬民頌揚]  
柑縣教會主題: [復興·裝備·傳揚]

榮譽牧師: 周淑慧

# 2932

	主日晨禱會		主日崇拜		主日學	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	大堂
台語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	大堂
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

**【主日崇拜程序】**

台華聯合 10:00AM

宣召  
敬拜讚美  
代禱及主禱文  
讀經: 出埃及記 16: 1-8  
獻詩: 感謝上帝  
證道: 賴瑞珍傳道  
「曠野中的危機及試探」

聖餐  
奉獻禱告  
歡迎與報告  
詩歌回應: 391 主,我願像你  
祝禱

地址	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840				
電話/傳真	TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264				
網址	www.efcoc.org				
主任牧師	莊澤豐	分機 102	祕書	陳燕珠	分機 101
英語輔導	廖光詠		行政助理	鄭聖慧	分機 111
兒童傳道	陳威任	分機 113	總務助理	沈文平	
關懷傳道	賴瑞珍	分機 110	詩班指揮	吳顯明	
教育牧師	顏明誠				

**【2011 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

舊約縱覽	台:郭榮華	11:40am - 12:30pm	大堂
永恆的福音	華:莊師母	11:40am - 12:30pm	Room 202
初信造就	華:孫克讓	11:40am - 12:30pm	Room 205
得勝的爭戰	華:莊澤豐	11:40am - 12:30pm	Room 208A
詩篇與人生	華:顏明誠	11:40am - 12:30pm	Room 204A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	台華語聯合 Taiwanese, Mandarin Joint Service		英語 English	兒童 Children
禮拜 Service			286	
主日學 Sunday School	132		27	19
全部禮拜 Total			286	
上週奉獻 Last Week Offering				\$9,069.12
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
		\$600.00		\$150.00
上週奉獻共計 Total	\$9,819.12	該月累計 Monthly Total		\$43,894.90
		該月預算 Monthly Budget		\$54,807.69

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

台華語合堂崇拜 Taiwanese/Mandarin Joint Service	本週服事同工 Serving This Week	下週服事同工 Serving Next Week
招待 Ushers	陳瓊琪 張秋菊	黃滿輝 黃楊秋
領晨禱會 Prayer Lead	孫瑞利	賴瑞珍
司會 Presider	孫瑞利	賴瑞珍
敬拜團 Praise Team	郭家暢	許敏又
鋼琴 Pianist	張淑清	張淑清
證道 Preaching	賴瑞珍傳道	莊澤豐牧師
值星 On Duty	黃國書	王長雄
午餐 Lunch	Anaheim & Cerritos	Placentia & 北橙
English preaching	Pr. Dwayne Nordstrom	Pr. Will
English Presider	David Shieh	Pouger Ann

**【教會團契 Fellowship】**

迦勒團契	週三	10:00
姊妹會	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英語青年	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00
詩班	週日	13:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
TOFU	陳妍孜	每週三	20:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週三	20:00
Tustin	黃素玉	每週五	10:00
Cerritos	賴細梅	每週五	19:30
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	朱虹	每週六	18:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 寇紹恩牧師特會『蒙福的藍圖』今晚 7 點半在 18700 Harvard Av. Irvine 韓國教會，寇牧師是 Good TV〔好消息〕衛星電視台節目總監，請踴躍邀募道友參加，也為大會聖靈充滿，多人歸主，本會負責今晚詩歌敬拜代禱。
3. 本會訂於 8/14 下週日中餐時在教育館二樓舉行今年“迎新會”，請各小組長/團契/關懷區/長執們邀請去年底至今來的新朋友們踴躍參加。
4. 家庭靈修會: 8/19-21 在大熊湖，講員為 Pr. Nick Hsieh(英文)/鄒鍵牧師(中文)，為英文堂主辦同工及有更多兄姊參加代禱。
5. 請為英文堂之牧養同工及事工轉接，求主引領賜福代禱。
6. 青松會 8/27 週六在本會舉辦第二次宣道裝備營，請兄姊們都參加〈報名免費，供中餐及講義，請洽聖慧、淑星〉請為孫長老/莊牧師籌劃/各教會踴躍推動代禱。
7. 北美華人基督徒教育大會 9/17 週六 9-17 時在洛福，主題『傳承屬靈資產』有 60 個精彩專題，並有陳濟民/陳敏欽牧師專題，請向鄭弘明報名〈8/31 前 15 元，如公告欄〉。
8. 本週三 8pm 禱告會/門徒訓練〔勝過驕傲的思想〕，每主日 9:30 晨禱會請兄姊同工們都參加，學習爭戰禱告。
9. 下主日 8/14 由莊澤豐牧師證道『從禱告到復興』〈王上十七 1/6〉

**【團契】**

本週三上午 10 時迦勒團契由郭家暢弟兄分享「使徒行傳二十七章」，歡迎踴躍參加。

**【代禱】**

1. 妍孜 Will 父親、Andy 邱、劉富誠、陳珀玲女兒、文鸞父親、炳奇父親、天聰母親、陳勗生、陳美基、游傳續家人健康代禱。
2. 為美國屬靈復興/加州同性婚姻法案/台灣百姓歸主/全球暖化/污染疾病/經濟復甦/各政府領袖/普世宣道代禱。
3. 為南加州眾華人教會 2011 聖誕千人受洗領人歸主目標；及本會年底能達台華 240 人/英文 85 人/兒童 35 人齊心努力及代禱。請關懷區小組/團契也能多舉辦福音外展的聚會及活動，讓柑縣亮起來。

**【關懷】**

1. 恭喜賴哥雪鳳姊上週喜獲外孫女 Rylee Hsin-Yueh Horita(堀田心悅)。
2. 陸細梅姊的父親陸元銘弟兄 8/3 回天家，享年 86，8/14 在高雄追思禮拜，求主安慰。
3. 正常基督徒要每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入一個小組/團契，主動關懷兄姊，每年領一位新人歸主。
4. 青松會推展“台灣百年慶，返台傳佳音”建議兄姊作法：
  - a. 請填列台灣未信主需關懷親友名單，常為他們代禱，並轉請總會將名單分配台灣各台福教會關心/禱告/探訪。
  - b. 返台時關心他們，並作個人信主經歷神見証。陪邀他們參加孫大程牧師 10/7-9 台北；10/14-16 高雄佈道會。
  - c. 陪邀他們到附近台福教會參加主日崇拜，並介紹給台福教會牧長繼續關懷栽培。詳如公告欄，或洽孫長老。

**【宣道】**

1. 青年 Daniel 邱 7/2 中國宣教兩個月；Tim 晏 8/14-16 台中宣道代禱。
2. 詩班 10/15 返台監獄佈道，80 位團員分東西兩隊，赴 38 間監獄佈道及四間教會獻詩/演劇/見證/信息，請為每週六上午集訓，與監獄接洽行程、屬靈爭戰代禱。
3. 長執會通過支援台灣花蓮的監獄籌設福音堂，預算約一萬美金，歡迎兄姊奉獻，可註明「為監獄福音堂奉獻」。
4. 本會籌設宣道基金，支票抬頭 EFCOC 註明：宣道基金。

**【靜默小品】**

你不需每一次都吵贏，學習接受你不同意的人事物。

深吸一口氣，它會安定你的大腦。

今天就是特別的日子，讓每天的心情轉為美好。

丟掉沒有用的，或你不喜歡的東西，包括心情。

除了你，沒有人能主宰你的快樂。

**【背誦金句】**

「人就是賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？人還能拿甚麼換生命呢？」〈可八 36〉

**【每日讀經進度】** 本月主題：同心建造基督的身體

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
2 林 10: 1-18	1 帖 1: 1-10	1 帖 2: 1-16	1 帖 2: 17-3: 13	1 帖 4: 1-18	1 帖 5: 1-28	2 帖 1: 1-12